

Talk for learning: Secondary English

English (with Hindi)

Commentary:

In this secondary English class, a teacher is preparing her students to write a magazine article about a local village fair. The class begins by brainstorming some ideas.

Teacher: And now we will talk about - disadvantages.

Student 1: Ma'am, जिस time हम मेले जाते हैं, पापा-मम्मी के साथ जाते हैं, हम छूट-छाट जाते हैं, खो जाते हैं वहाँ।

Student 2: हम लोग मेले में जब जाते हैं, तो वहाँ sound बहुत तेज़ बजता है तो हम लोगों को हानि पहुँचती है।

Teacher: Now, we have some points. And, on the basis of these points, you have five minutes...

Commentary:

The teacher tells her students to work in pairs, to discuss the ideas they have brainstormed, now written on the board.

Teacher: You are the pairs. You pair, you, you and you! And you, row 3 and 4, you are a pair.

Commentary:

The teacher gives clear instructions in English, which the students are able to follow. However, during discussion, most of them feel more comfortable developing their ideas in Hindi.

Teacher: So, now you have to discuss about these points. And you have to think - how you can write an article! All right? So, in pairs - you will discuss...

Student 1: दुर्गा के वहाँ पर...

Student 3: क्या देखा?

Student 1: हमने दुकानें देखीं।

Student 3: किसकी?

Student 1: Shop देखी balloons की...

Student 3: और?

Student 1: और sweet की...

Student 3: और?

Student 1: और... circus देखा।

Student 3: चूड़ियाँ देखीं, और... गुड़डा-गुडिया देखा। और... जलेबी की दुकान पर गये। मंदिर गए, प्रसाद चढ़ाया।

Students 4: Magic show, film show, games, circus और toys, stores, sweets.

Student 5: Temple.

Student 4: Temple.

Student 6: And... bought the clothes and toys, OK? And... और बहुत सारी चीज़ें खरीदते हैं हम। And eat two पानीपूरी, and चाट, OK?

Commentary:

The teacher will later have to help her students transform their ideas into English in order for them to write their articles.

Student 7: Toys and games देखते हैं। Toys खरीदते हैं।

Student 8: और फिल्म देखते हैं।

Student 7: Enjoy करते हैं।

Students 8: अपने दोस्तों के साथ झूला झूलते हैं। और घूमते हैं। और दुकानों पर कुछ खरीदते हैं।

Student 7: Shopping करते हैं।

Student 8: और रामलीला भी देखते हैं।

Student 7: Games, राम-सीता स्वयंवर।

Student 4: फिल्म देखी, magic show देखा। झूला झूला, नौटंकी देखा। Orchestra देखा, और other show थे, वो भी हमने देखे।

Student 5: Games खेले।

Students 4: और games खेला।

Commentary:

What other activities can you think of that would benefit from preparatory student talk?